

# Verbandsmitteilungen

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Physioactive**

Band (Jahr): **53 (2017)**

Heft 3

PDF erstellt am: **25.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## Von alten Gräben und neuen Brücken

### Anciens fossés et nouveaux ponts



### *Vecchi divari e nuovi ponti*

PIA FANKHAUSER, VIZEPRÄSIDENTIN  
 VICE-PRÉSIDENTE  
 VICEPRESIDENTE

«Spezialisierungen sind Brüche, die überbrückt werden müssen.» Dies ist einer der Sätze, die mir von den Trendtagen Gesundheit Luzern in Erinnerung geblieben sind. Die Veranstaltung stand dieses Jahr unter dem Titel «Gesundheit 4.0. Fit für die digitale Transformation?». Im Gesundheitswesen sind die Spezialisierungen zahlreich und damit sind es die zu schlagenden Brücken ebenfalls.

Ein Diabetes-Patient ist häufig beim Hausarzt, beim Endokrinologen, bei der Podologin, in der Physiotherapie. In kritischen Situationen ist er im Spital, zu Hause hat er wieder Spitex und Ernährungsberatung. Dies sind alles (digitale) Brüche. Sie stellen in der analogen Welt eine mehr oder weniger gut funktionierende Zusammenarbeit dar, die sich integrierte Versorgung nennt.

#### **Finanzielle Brüche**

Steht nun die integrierte Versorgung im Vordergrund oder sind es die offenbar vorhandenen Brüche in der Übermittlung der Daten und Berichte? Führen nicht eher finanzielle Brüche zu diversen Fehlentwicklungen? So haben wir in der stationären Versorgung Fallkostenpauschalen, (noch) nicht aber in der

«Les spécialisations sont autant de fossés qu'il faut combler.» C'est l'une des phrases qui m'est restée en mémoire au terme des «Trendtage Gesundheit Luzern». Cette année, le thème de cette manifestation était: «La santé 4.0. Paré pour la transformation numérique?». Les spécialisations portant sur la santé sont nombreuses dans la santé publique, tout comme les ponts à jeter.

Un patient diabétique consulte souvent son médecin de famille, un endocrinologue, un podologue et un physiothérapeute. Dans les situations critiques, il se retrouve à l'hôpital, puis retourne chez lui. Il reçoit aussi des soins à domicile et des conseils nutritionnels. Ces services constituent des fossés (numériques). Dans le monde analogique, il s'agit d'une coopération qui fonctionne plus ou moins bien et que l'on nomme les soins intégrés.

#### **Fossés financiers**

Les soins intégrés se trouvent-ils au premier plan ou s'agit-il de fossés à franchir dans la transmission des données et des rapports? Les fossés financiers ne mènent-ils pas à diverses aberrations? Ainsi, la facturation forfaitaire par cas s'applique pour les soins

«Le specializzazioni sono divari che devono essere colmati.» Questa è una delle frasi che mi sono rimaste in mente dalle «Trendtage Gesundheit Luzern». L'evento quest'anno aveva come titolo «Salute 4.0. Siete pronti per la trasformazione digitale?». Nel sistema sanitario le specializzazioni sono numerose così come i ponti da edificare.

Un paziente diabetico va spesso dal medico di famiglia, dall'endocrinologo, dal podologo, in fisioterapia. In situazioni critiche va all'ospedale, a casa riceve assistenza Spitex e dei consigli alimentari. Questi sono tutti divari (digitali). Nel mondo analogico rappresentano una collaborazione più o meno ben funzionante nota come cura integrata.

#### **Divari finanziarie**

Ora, è la cura integrata ad essere in primo piano o lo sono i divari chiaramente presenti nella trasmissione dei dati e dei referti? Non è pur vero che carenze finanziarie sono responsabili di svariate aberrazioni? Nell'assistenza stazionaria abbiamo dei calcoli forfettari dei costi per caso, ma non li abbiamo nel trattamento ambulatoriale. I costi stazionari sono finanziati dalle imposte al 55%, quelli ambulatoriali allo 0%. I referti in-

ambulanten Behandlung. Stationäre Kosten werden zu 55 Prozent steuerfinanziert, bei den ambulanten sind es 0 Prozent. Interprofessionelle Berichte werden in der Physiotherapie nicht entschädigt, aber erwartet. Sie sind zur Versorgungsqualität auch wichtig. Allorten wird die Interprofessionalität gepriesen, aber in der ambulanten Grundversorgung mag kaum jemand die dafür notwendigen finanziellen Ressourcen aufbringen.

### Elektronische Brücke

Das Gesetz zum elektronischen Patientendossier (EPDG) ist nun in Kraft. Nächstes Jahr sollen gemäss «eHealth Suisse» die ersten Dossiers erstellt werden können. Damit erhalten Patientinnen und Patienten das Recht, Zugriffsberechtigungen zu erteilen und werden damit zu Managern ihrer Daten. Sie sind es also, welche die Brücke von einer Spezialisierung zur nächsten schlagen und sich – wie auch immer informiert – durch die medizinische Welt bewegen.

Umso wichtiger ist es, dass wir Patientinnen und Patienten dabei begleiten können und sie frühzeitig darüber informieren, welche Informationen wir von ihnen benötigen und welche sie wiederum von uns erhalten. Denn die Physiotherapie darf keine Burg mit Wassergraben sein, sondern ein Ort mit offenen Brücken und viel Wissen. Gleichzeitig bleibt aber auch zu hoffen, dass es keine neuen Brückenzölle gibt. |

Informationen: [www.e-health-suisse.ch](http://www.e-health-suisse.ch)

dispensés aux patients hospitalisés, mais pas (encore) pour ceux qui sont traités en ambulatoire. Les coûts fixes sont financés à 55 % par les impôts tandis que les coûts ambulatoires ne le sont pas du tout. Les rapports interprofessionnels de physiothérapie ne sont pas rémunérés, mais ils sont attendus. Leur importance pour la qualité des soins est par ailleurs indéniable. L'interprofessionnalité est vantée partout mais, dans les soins de base ambulatoires, pratiquement personne ne mobilise les ressources financières nécessaires.

### Le pont électronique

La Loi fédérale sur le dossier électronique du patient (LDEP) est entrée en vigueur. Selon «eHealth Suisse», les premiers dossiers devront être établis l'année prochaine. Cela permettra aux patients de recevoir des autorisations d'accès et de devenir gestionnaires de leurs données. Ce sont donc eux qui jettent des ponts entre les spécialisations, quel que soit leur degré de connaissances, et toujours eux qui se déplacent à travers le monde médical.

Il est donc crucial que nous puissions les accompagner et leur dire suffisamment tôt quelles sont les informations dont nous avons besoin de leur part et quelles sont celles qu'ils peuvent recevoir de la nôtre. Parce que la physiothérapie ne doit pas être une citadelle entourée de fossés, mais un lieu de connaissance enjambé par de nombreux ponts. Il faut cependant aussi espérer que des frais de passage ne fassent pas leur apparition. |

Informations: [www.e-health-suisse.ch](http://www.e-health-suisse.ch)

terprofessionali in fisioterapia non vengono rimborsati, ma i referti sono attesi. Sarebbero importanti anche per la qualità del servizio erogato. Ovunque viene auspicata l'interprofessionalità, ma nelle cure di base ambulatoriali quasi nessuno è in grado di fornire le risorse finanziarie necessarie.

### Il ponte elettronico

La legge federale sulla cartella informatizzata del paziente (LCIP) è ora attiva. Il prossimo anno si dovrà poter essere in grado di creare i primi dossier secondo la «eHealth Suisse». Con essa i pazienti avranno il diritto di avere l'autorizzazione di accesso e diventeranno gestori dei propri dati. Sono loro quindi che gettono i ponti da una specializzazione all'altra e, indipendentemente del livello delle loro conoscenze, sono sempre loro che si muovono attraverso il mondo della medicina.

Tanto più importante è il fatto che noi potremo accompagnare i pazienti e informarli anticipatamente su quali informazioni ci servono e su quali informazioni possono ricevere da noi. Infatti la fisioterapia non deve essere un castello circondato da fossati, ma un luogo con ponti levatoi abbassati e molta conoscenza. Si deve però anche sperare che delle spese di passaggio non appaiono. |

Informazioni: [www.e-health-suisse.ch](http://www.e-health-suisse.ch)

### physioactive 4/17:

Die nächste Ausgabe erscheint am **21. August** mit dem Schwerpunktthema **«Rheumatoide Arthritis»**.

### physioactive 4/17:

Le prochain numéro paraîtra le **21 août**. Il aura pour thème principal **«L'arthrite rhumatoïde»**.

## Wirksamkeit konservativer Behandlung bei Daumensattelgelenksarthrose

### L'efficacité du traitement conservateur en cas de rhizarthrose

### *Efficacia della terapia conservativa nell'artrosi dell'articolazione trapezio-metacarpale*

Der Forschungsfonds hat eine Studie unterstützt, welche physio- und ergotherapeutische Massnahmen bei Daumensattelgelenksarthrose untersucht hat.

Le Fonds de la recherche de physioswiss a soutenu une étude sur les interventions de physiothérapie et d'ergothérapie en cas de rhizarthrose.

Il fondo di ricerca ha sostenuto uno studio che ha analizzato le misure fisioterapiche ed ergoterapiche nell'artrosi trapezio-metacarpale.

Eine Arthrose im Daumensattelgelenk ist zwar nicht sehr häufig, aber für die Betroffenen ziemlich einschränkend. Chirurgische Interventionen sind wissenschaftlich gut untersucht, Evidenz zu den konservativen Massnahmen fehlte jedoch bis anhin. Bernhard Aebischer (Schmiten FR), Simone Elsig (Fachhochschule Westschweiz Leukerbad) und Jan Taeymans (BFH) haben deswegen eine Literaturreview zu physio- und ergotherapeutischen Massnahmen verfasst.

Ihr Ergebnis: Vorfabrizierte Neoprenschienen und individuell hergestellte

La rhizarthrose est peu courante mais elle est particulièrement invalidante pour les personnes qui en sont atteintes. Les interventions chirurgicales sont scientifiquement bien documentées, mais on ne disposait jusqu'à présent pas d'indications sur l'efficacité des mesures conservatrices. Bernhard Aebischer (Schmiten FR), Simone Elsig (HES-SO, Loèche-les-Bains) et Jan Taeymans (BFH) ont effectué une revue de la littérature sur les interventions de physiothérapie et d'ergothérapie.

Selon leurs résultats, les rails en néoprène préfabriqués et les thermoplas-

L'artrosi dell'articolazione trapezio-metacarpale non è molto frequente ma è piuttosto limitante per chi ne è colpito. Gli interventi chirurgici sono stati scientificamente studiati, tuttavia sono ancora carenti le evidenze sulle misure conservative. Bernhard Aebischer (Schmiten FR), Simone Elsig (Fachhochschule Westschweiz Leukerbad) e Jan Taeymans (BFH) hanno pertanto raccolto un riesame dalla letteratura sulle misure fisioterapiche ed ergoterapiche.

Il loro risultato: le stecche prefabbricate in neoprene e le stecche termo-



**Bernhard  
 Aebischer**



**Simone Elsig**



**Jan Taeymans**



**Fazit der Review:** Bei Daumensattelgelenksarthrosen PatientInnen mit einer Schiene versorgen und sie mit einem Mix aus Einzelmaßnahmen behandeln. | L'étude arrive à la conclusion qu'il s'agit de traiter les patients atteints de rhizarthrose en combinant un rail à une association d'interventions individuelles. | *Conclusion del riesame:* applicare una stecca ai pazienti affetti da artrosi dell'articolazione trapezio-metacarpale e trattarli con un insieme di misure singole.

thermoplastische Schienen reduzieren den Schmerz gleich gut. Multimodale Interventionen (d.h. mindestens drei Einzelmaßnahmen zusammen) in der Ergo- und Physiotherapie sind wirksamer auf Schmerz als Einzelmaßnahmen. Hierzu zählen aktive Übungstherapie (wie Stabilisation, Mobilisation, Kräftigung, Betonung der Abduktion, Greifübungen), Manualtherapie und neurodynamische Mobilisation, ergonomische Hilfsmittel, durchblutungsfördernde Massnahmen sowie Gelenkschutzinstruktion. Für die Wirksamkeit von Einzelmaßnahmen jeglicher Art gibt es nur eine fragliche Evidenz. Die Art der aktiven Übungen scheint nicht wichtig zu sein. Für eine anhaltende Verbesserung der Funktion oder der Lebensqualität gibt es keine positive Evidenz.

Leider waren die eingeschlossenen Studien sehr heterogen und viele von schlechter Qualität. Die Stärke der Review ist, dass sie nicht nur randomisierte kontrollierte Studien einschloss, sondern auch weitere Studiendesigns berücksichtigte. Sie wurde 2016 publiziert [1]. Die Forschenden empfehlen bei Daumensattelgelenksarthrosen, die PatientInnen mit einer Schiene zu versorgen und sie konsequent mit einem Mix aus Einzelmaßnahmen zu behandeln.

tiques fabriqués sur mesure réduisent la douleur de manière égale. Les interventions multimodales (combinaison d'au moins trois mesures individuelles) de physiothérapie et d'ergothérapie sont plus efficaces sur la douleur que les interventions individuelles. Celles-ci incluent un traitement par des exercices actifs (stabilisation, mobilisation, renforcement, abduction, exercices de préhension), la thérapie manuelle, la mobilisation neurodynamique, des aides ergonomiques, des mesures favorisant la circulation ainsi qu'une formation à la protection des articulations. Cependant, il n'y a pas de confirmation scientifique claire que tous les types d'interventions individuelles soient efficaces. Le type d'exercices actifs ne semble par ailleurs pas être important. Rien n'atteste actuellement une amélioration durable de la fonction ou de la qualité de vie.

Les études incluses étaient très hétérogènes et beaucoup étaient de qualité médiocre. La force de cette étude publiée en 2016 [1] réside dans le fait qu'elle ait inclus des études randomisées contrôlées, mais aussi d'autres types d'études. Les chercheurs recommandent de traiter les patients atteints de rhizarthrose en combinant un rail à une association d'interventions individuelles.

plastiche prodotte su misura riducono il dolore ugualmente bene. Gli approcci multimodali (ovvero almeno tre misure singole insieme) in ergoterapia e fisioterapia sono più efficaci delle misure singole. Queste includono l'esercizio attivo (come stabilizzazione, mobilizzazione, rafforzamento, tonificazione dell'abduzione, esercizi di presa), la terapia manuale e la mobilizzazione neurodinamica, ausili ergonomici, misure che favoriscono la circolazione e istruzione sulla protezione dell'articolazione. Per quanto riguarda l'efficacia di misure singole di qualsiasi tipo vi è solo una dubbia evidenza. Il tipo di esercizi attivi non sembra essere importante. Per quanto riguarda il miglioramento duraturo della funzione o della qualità di vita non vi è nessuna evidenza positiva.

Purtroppo gli studi inclusi nell'analisi erano molto eterogenei e molti di essi di scarsa qualità. Il punto di forza del riesame è stato il fatto che non comprendeva solo studi controllati randomizzati, ma considerava anche altri disegni di studio. È stato pubblicato nel 2016 [1]. I ricercatori consigliano di applicare una stecca ai pazienti affetti da artrosi dell'articolazione trapezio-metacarpale e trattarli con un insieme di misure singole.

Der physioswiss-Forschungsfonds hat dieses Projekt finanziell unterstützt, so Christina Gruber, Mitglied der Forschungskommission, weil es wenig Literatur zum Thema physiotherapeutische Interventionen bei Arthrosen des Daumensattelgelenks und deren Evidenz gibt. (bc) |

Christina Gruber, membre de la Commission de la recherche, a justifié la décision du Fonds de la recherche de physioswiss de soutenir financièrement ce projet par le fait qu'il existe peu d'études sur les interventions de physiothérapie pour la rhizarthrose et peu d'indications quant à son efficacité. (bc) |

Il fondo di ricerca di physioswiss ha supportato finanziariamente questo progetto, ha affermato Christina Gruber, membro della commissione di ricerca, perché esiste poca letteratura sul tema degli interventi fisioterapici nelle artrosi dell'articolazione trapezio-metacarpale e relative evidenze. (bc) |

**Literatur I Bibliographie I Bibliografia**

1. Aebischer B, Elsig S, Taeymans J: Effectiveness of physical and occupational therapy on pain, function and quality of life in patients with trapezio-metacarpal osteoarthritis – A systematic review and meta-analysis. Hand Ther. 2016 Mar; 21(1): 5–15. doi: 10.1177/1758998315614037. <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4778382/>

**Mühe, bezahlt zu werden?  
 Dur de se faire payer?**



**delta inkasso**  
 Spezialist der Forderungseintreibung  
 im Gesundheitswesen.  
[www.delta-inkasso.ch](http://www.delta-inkasso.ch) - 044 488 14 10

**orrr**  
 Office Romand de Recouvrement,  
 spécialisé dans le domaine de la santé.  
[www.o-r-r.ch](http://www.o-r-r.ch) - 021 706 40 30



**SICO**  
 Swiss International College of Osteopathy

**Wir machen Osteopathen**



Join our family!  
 Werde Osteopath und starte  
 deine berufliche Neuorientierung  
 mit dem Besuch eines Infotages  
**WELCOME@SICO.CH**



## Ihr Partner für alle Versicherungs- und Treuhandfragen

### Votre partenaire pour toutes les questions concernant les assurances et la fiduciaire

### Il partner ideale in campo assicurativo e fiduciario

sermed bietet Ihnen als Verbandsmitglied bedürfnisorientierte, kostengünstige und professionelle Dienstleistungen an.

Mit unseren Partnern VCW Versicherungs-Treuhand AG sowie BDO AG decken wir folgende Themen ab:

- Vorsorge und Versicherung
- Treuhand
- Weiterbildung für Selbständige und Angestellte

En tant que membre de l'association, sermed vous propose des prestations avantageuses et professionnelles, axées sur vos besoins.

Avec nos partenaires VCW Versicherungs-Treuhand AG et BDO AG, nous couvrons les thèmes suivants:

- Prévoyance et assurance
- Fiduciaire
- Formation continue pour indépendants et salariés

sermed offre servizi professionali personalizzati e convenienti dedicati a membri di associazioni.

Con il supporto dei nostri partner VCW Versicherungs-Treuhand AG e BDO AG ci occupiamo di diverse tematiche:

- previdenza e assicurazione
- questioni fiduciarie
- formazione continua per lavoratori autonomi e dipendenti

**Rufen Sie an und lassen Sie sich kostenlos beraten! / Appelez-nous pour un conseil gratuit! / Telefonate per richiedere una consulenza gratuita!**

**0848 848 810 – info@sermed.ch – www.sermed.ch**

#### Unsere Partnerverbände / Nos associations membres / Le nostre associazioni partner:

- physioswiss, Schweizer Physiotherapie Verband / Association suisse de physiothérapie / Associazione Svizzera Fisioterapisti
- Swiss Dental Hygienists / Associazione Svizzera Igienisti Dentali)
- SVDE ASDD Schweizerischer Verband dipl. ErnährungsberaterInnen / Association Suisse des Diététicien-ne-s diplômé-e-s / Associazione Svizzera Nutrizionisti e Dietisti Diplomati
- Schweizerische Vereinigung der Fachleute für med. tech. Radiologie SVMTRA / Association suisse des techniciens en radiologie médicale ASTRM / Associazione Svizzera Tecnici di Radiologia Medica

#### Assoziierte Verbände / Membres associés / Membri collegati:

- Schweizerischer Podologen-Verband SPV / Associazione Svizzera Podologi
- Vereinigung Rettungssanitäter Schweiz (VRS) / Association Suisse des Ambulanciers ASA / Associazione Svizzera Soccorritori

#### Partner/Partenaires:



## Weiterbildung Physiotherapie – Praktische Anwendung – Fachliche Vertiefung

Berner Fachhochschule, Weiterbildung, Schwarztorstrasse 48, 3007 Bern



### «Die Weiterbildung hat mir noch mehr Spass am Beruf verliehen»

Tina Antener arbeitet als Physiotherapeutin in einem Vollzeit-Pensum in der Reha Chrischona in Bettingen. Die absolvierten Weiterbildungen befähigen sie dazu, die Fachverantwortung für die Respiratorische Physiotherapie innerhalb des physiotherapeutischen Angebots zu übernehmen.

Auf dem zweiten Bildungsweg ist die gelernte Chemielaborantin Tina Antener Physiotherapeutin geworden. Es war ihr Wunsch, einen Beruf im nahen Kontakt mit Menschen ausüben zu können. 2006 schloss sie ihre Ausbildung mit dem HF-Diplom am BZG Basel-Stadt ab. Ihrem ersten Arbeitgeber ist Tina Antener seit der Diplomierung treu geblieben. Als ihre zwei Kinder noch klein waren, schätzte sie es sehr, in einem tieferen Pensum tätig zu bleiben, um so die Verankerung in der Praxis beizubehalten. Für Weiterbildung blieb in dieser Phase wenig Zeit und Energie. Dies sollte sich ein paar Jahre später durch die Übergabe der Kinderbetreuung und Hausarbeit an ihren Mann ändern.

#### Nachträglicher Titelerwerb NTE an der Fachhochschule

Als Arbeitgeberin unterstützte die Reha Chrischona die Physiotherapeutin, nachträglich den FH-Titel zu erwerben. Gleichzeitig wollte sie sich im Bereich der Respiratorischen Physiotherapie weiterbilden und fand die fachliche Ergänzung für den NTE im Fachkurs «Respiratorische Physiotherapie Basic» an der Berner Fachhochschule BFH. «Die ECTS-Credits werden einem nicht geschenkt», stellt Tina Antener fest. Die Kompetenznachweise innerhalb der Weiterbildung forderten von ihr, das neue Wissen in den Alltag zu transferieren und direkt in der Praxis anzuwenden. Mit dem erfolgreich bestandenen Fachkurs «Pulmonale Rehabilitation» hat die Physiotherapeutin den Titel «Pulmonale Rehabilitationstherapeutin PRT» der «Interessengemeinschaft Physiotherapie Rehabilitation in der Kardiologie und / oder Pneumologie» IGPTR-KP und der Schweizerischen Gesellschaft für Pneumologie SGP erworben.

#### Vertiefung in Respiratorischer Physiotherapie

Das Grundwissen, das Tina Antener im Fachkurs «Respiratorische Physiotherapie Basic» erworben hatte, vertiefte sie im Fachkurs «Pulmonale Rehabilitation». Sie schätzte das breite inhaltliche Angebot: Zu den Aspekten der Respiratorischen Physiotherapie kamen u.a. Ethik, Motivational Interviewing, Rauchstopp-Beratung oder «Chronic Disease Management» hinzu. In beiden Fachkursen an der BFH lernte Tina Antener Dozentinnen und Dozenten kennen, die mit grossem Fachwissen und Begeisterungsfähigkeit die Kursinhalte vermittelten. Den ganzheitlichen Ansatz der Respiratorischen Physiotherapie, ermöglicht durch ein vernetztes Denken in Befund und Behandlung, integriert

die 39-jährige Physiotherapeutin in ihrem Berufsalltag. Menschen mit Atemproblemen will Tina Antener Behandlungsansätze bieten, mit denen sie befähigt werden, ihre Atembeschwerden im Alltag besser anzugehen und ihren Lebensstil nachhaltig zu verändern. Patientinnen und Patienten in der Reha Chrischona stehen oft an einem Punkt im Leben, an dem es um eine Standortbestimmung geht. «Unser wichtigstes Ziel ist es, mit der Patientin oder dem Patienten eine grösstmögliche Selbständigkeit im Alltag zu erreichen, damit ein Austritt nach Hause wieder möglich wird». Bisherige Schwerpunkte der Klinik sind die orthopädische, kardiale und onkologische Rehabilitation. Mit ihrem Fachwissen trägt Tina Antener dazu bei, dass in der Physiotherapie auch Ansätze der pulmonalen Rehabilitation umgesetzt werden können. Grosse Unterstützung erhält sie hier von ihrer Vorgesetzten und der Klinikleitung. Tina Antener gibt ihr Wissen auch innerhalb des Teams weiter. Sie ist bei Fragen zur Respiratorischen Physiotherapie eine wichtige Ansprechperson und gestaltet in diesem Gebiet interne Weiterbildungen.

#### Der Aufwand lohnt sich

Für die Weiterbildung musste Tina Antener im Morgengrauen nach Bern fahren und die Stellvertretung in der Arbeit sowie die Kinderbetreuung gut organisieren. Der Aufwand hat sich gelohnt. Lernen ist ihr zum Glück immer leicht gefallen und «durch die Weiterbildungen habe ich noch mehr Spass am Beruf bekommen», schaut Tina Antener zurück. «Für mich braucht es eine stetige Weiterentwicklung, damit ich mit mir zufrieden bin.» Sie ist ihrem Vorgesetzten dankbar, der sie auf den NTE und die Fachrichtung Respiratorische Physiotherapie aufmerksam gemacht hat. Tina Antener hat ihren Platz gefunden. Sie lebt ihren Beruf da aus, wo ihr Herz schlägt.

#### Informationen zu Weiterbildungsangeboten

[www.gesundheit.bfh.ch/weiterbildung](http://www.gesundheit.bfh.ch/weiterbildung)  
[weiterbildung.gesundheit@bfh.ch](mailto:weiterbildung.gesundheit@bfh.ch)

Abonnieren Sie unseren viermal jährlich erscheinenden Newsletter: [physiotherapie@bfh.ch](mailto:physiotherapie@bfh.ch)



## Geprägt vom Menschen, der hinter den Diagnosen steckt S'imprégner des êtres humains cachés derrière les diagnostics



ELISABETH RÜEGER-SCHAAD MNS,  
PFLEGEEXPERTIN, SOLOTHURNER SPITÄLER  
ELISABETH RÜEGER-SCHAAD,  
MNS, EXPERTE EN SOINS, HÔPITAUX DE SOLEURE

Immer wieder stelle ich fest: Das weitverbreitete Verständnis von «Pflege» ist, dass Pflegefachpersonen vor allem jene Tätigkeiten ausführen, welche ärztlich verordnet sind. Bei dem Beruf der Pflegeexpertin werden die Vorstellungen noch unkonkreter.

Die «Pflege» und das Interesse am Menschen sind die Passion, welche mich dazu bewogen hat, mich als Pflegefachperson weiterzubilden und Pflegewissenschaft zu studieren.

Meine Aufgabe als Pflegeexpertin der Solothurner Spitäl ist es, mich auf Patienten zu fokussieren, welche chronisch krank, multimorbid sowie psychisch und/oder sozial in einer komplexen Situation sind. Diese Patientengruppe stellt eine spannende Herausforderung im Spitalalltag dar. Meine direkten klinischen Einsätze sind kurz, intensiv und einmalig – oder aber sie dauern über mehrere Tage, sogar Spitalaufenthalte hinweg. Sie haben zum Ziel, ergänzend zu den Aufgaben der Pflegefachpersonen, den Patienten und seine Situation vollständig zu erfassen und situativ angepasst einen konkreten Pflegeplan zu skizzieren. Dieser soll sowohl im Sinne des Patienten und seinen Angehörigen als auch gut auf das medizinische Behandlungsprozedere abgestimmt sein.

Obwohl sich in meiner Tätigkeit mit den Jahren eine gewisse Routine eingestellt hat, ist jede Situation wieder neu. Neu im Sinne von anders und individuell – geprägt vom Menschen, der hinter den Berichten und Diagnosen steckt. So erfordern zum Beispiel kulturelle Unterschiede häufig ein anderes Vorgehen.

Das «Kerngeschäft» im Gesundheitswesen ist der kranke Mensch. Parallel dazu werden laufend Prozesse verschlankt. Zufrieden mit meiner Arbeit bin ich, wenn es mir in diesem Spannungsfeld gelingt – mit dem Fokus auf den Patienten –, einen plausiblen Weg zu skizzieren und Fäden im Behandlungsnetz des Patienten zu knüpfen, die es ihm erlauben, so lange wie möglich zu Hause zu bleiben.

Ich wünsche mir, dass zukünftig jeder Patient und jede Patientin in der Schweiz, der oder die den Bedarf an der Betreuung durch eine Pflegeexpertin hat, diese auch erhalten. |

Je constate régulièrement que la définition répandue de la notion de «soins» se réduit à l'exécution de l'ensemble des actions médicales prescrites par le personnel soignant spécialisé. La définition du métier d'experte en soins demeure donc bien abstraite.

Les «soins» et l'intérêt pour l'être humain sont pour moi une passion qui m'a amenée à réaliser la formation d'experte en soins et à étudier la science des soins.

En tant qu'experte en soins des Hôpitaux de Soleure, ma tâche consiste à me concentrer sur les patients atteints d'une maladie chronique, sur les patients multimorbides ou sur ceux qui se trouvent dans une situation complexe sur le plan psychique et/ou social. Ce groupe de patients représente un défi passionnant dans le quotidien hospitalier. Mes interventions cliniques directes sont brèves, intenses et uniques; elles peuvent aussi s'étendre sur plusieurs jours, voire sur plusieurs séjours à l'hôpital. Elles ont pour objectif de saisir le patient et sa situation dans leur globalité pour esquisser un plan de soins concret et adapté en complément des tâches du personnel soignant spécialisé. Celui-ci doit correspondre tant au patient qu'à ses proches, mais aussi au processus médical du traitement.

Chaque situation est nouvelle, même si une certaine routine s'est installée dans mon activité au fil des ans. Nouvelle dans le sens qu'elle est différente et individuelle, imprégnée des êtres humains cachés derrière les rapports et les diagnostics. Ainsi, par exemple, les divergences culturelles nécessitent souvent de trouver une manière différente de procéder.

La personne malade se trouve au «cœur» du système de soins. En parallèle, les processus sont allégés en continu. Je suis satisfaite de mon travail si dans ce champ de tension je parviens à rester concentrée sur les patients, à esquisser un chemin plausible et à réunir les fils du réseau de traitement de chaque patient de telle sorte qu'ils puissent rester chez eux aussi longtemps que possible.

Je souhaite qu'à l'avenir, tous les patients en Suisse qui ont besoin de l'accompagnement d'un expert en soins puissent l'obtenir. |

## Impressum

verbreitete Auflage: 9008 Exemplare / davon verkaufte Auflage: 8936 Exemplare (WEMF-beglaubigt 2016), 6 × pro Jahr, 53. Jahrgang

tirage: 9008 exemplaires / dont tirage vendu: 8936 exemplaires (certifié REMP 2016), 6 × par année, 53<sup>e</sup> année

stampa: 9008 esemplari / tra cui stampa venduta: 8936 esemplari (certificata WEMF/REMP 2016), 6 × per anno, anno 53<sup>o</sup>  
ISSN 1660-5209

### Herausgeber / Éditeur / Editore

physioswiss  
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee  
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99  
E-Mail: info@physioswiss.ch  
Internet: www.physioswiss.ch

### Verlag und Redaktion / Édition et rédaction / Casa editrice e redazione

physioswiss  
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee  
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99  
E-Mail: red@physioswiss.ch

### Verlags- und Redaktionsleitung / Direction de l'édition et de la rédaction / Direzione editoriale e redazionale

Samuel Blatter

### Fachredaktorin / Rédactrice spécialisée / Redattrice specializzata

Brigitte Casanova (bc)

### Produktion / Production / Produzione

Multicolor Print AG, Sihlbruggstrasse 105a, 6341 Baar  
Telefon 041 767 76 76, Telefax 041 767 76 79

### Layout

Georg Thieme Verlag KG und Ulrike Holzwarth

### Fachlicher Beirat / Comité de lecture / Consiglio aggiuntivo degli esperti

Pierrette Baschung (ZH) / Anne Rachel Brändle Kessler (SH) / Pia Fankhauser (BL) / Khelaf Kerkour (JU) / Sylvie Krattinger (VD) / Marc Marechal (NE) / Philippe Merz (BS) / Luca Scascighini (TI) / Corina Schuster (AG) / Marco Stornetta (JU) / Martin Verra (BE)

### Übersetzung / Traduction / Traduzione

lingo 24 (f), Natalia Rochat Baratali (f), Ivano Tossut (i)

### Abonnementspreise / Prix de l'abonnement / Prezzi dell'abbonamento

(exkl. MwSt. / hors TVA / IVA escl.)

### Inland / Suisse / Svizzera

Fr. 129.– (d) + physioscience  
Fr. 99.– (f) + Mains Libres

### Ausland / Étranger / Estero

Fr. 159.– (d) + physioscience  
Fr. 129.– (f) + Mains Libres

Abonnemente können bis am 30.9. auf das Jahresende gekündigt werden / Les abonnements peuvent être résiliés jusqu'au 30.9. pour la fin de l'année / Gli abbonamenti possono essere disdetti per la fine dell'anno con un preavviso di 3 mesi (quindi entro il 30.9.)

### Inserate / Annonces / Inserzioni

physioswiss  
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee  
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99  
E-Mail: red@physioswiss.ch

### Inserionspreise / Prix des insertions publicitaires / Prezzi delle inserzioni

(exkl. MwSt. / hors TVA / IVA escl.)

### Seiten und Seitenteile (farbig) / Pages et fractions de pages (couleur) / Pagine e pagine parziali (colorato)

1/1 Fr. 2410.– 1/4 Fr. 1490.–  
1/2 Fr. 1830.– 1/8 Fr. 890.–

### Wiederholungsrabatt / Rabais pour insertions répétées / Sconti per inserzioni ripetute

2 × 5 %, 4 × 10 %, 8 × 15 %

physioswiss nimmt keinen Einfluss auf den Inhalt von Anzeigen, PR-Texten und Beilagen. Der Verband behält sich jedoch vor, Inserate und Beilagen, die ethisch und moralisch bedenklich sind, oder den Zielen des Verbandes widersprechen, nicht zu publizieren.

physioswiss n'a aucune influence sur le contenu des annonces, textes de RP et autres annexes. L'Association se réserve cependant le droit de ne pas faire paraître des annonces ou des annexes qui seraient éthiquement ou moralement discutables, voire qui contreviendraient aux buts de l'Association.

physioswiss non esercita nessuna influenza sul contenuto degli annunci, dei testi di PR e altri allegati. L'Associazione si riserva comunque il diritto di non far pubblicare annunci o allegati di discutibile natura etica o morale oppure che nocerebbero gli interessi dell'Associazione stessa.

# Wirksame Rehabilitation

## Das einmalige Schwebefühl

Der kyBounder ist ein weich-elastischer Federboden. Seine impuls-aktive Knautschzone lässt den Fuss tief einsinken und gewährleistet eine optimale Rückfederung. Der kyBounder fordert den Körper zu feiner, permanenter Aktivität auf, um die Balance und Körperhaltung zu wahren. Der Rebound Effekt bedingt eine wechselseitige Muskelspannung und -entspannung. Dies trainiert die Bein-, Fuss- und Rückenmuskulatur. Ohne zusätzlichen Zeitaufwand verbessert der kyBounder Gleichgewicht, Koordination und allgemeine Fitness. Weitere Infos und Produkte finden Sie auf: [www.simonkeller.ch/kybounder](http://www.simonkeller.ch/kybounder)



## Vorteile und Wirkungen

- Trainiert die Muskulatur
- Entspannt den Rücken
- Schont die Gelenke
- Verbessert die Körperhaltung
- Baut Müdigkeit ab

Simon Keller AG, 3400 Burgdorf  
[www.simonkeller.ch](http://www.simonkeller.ch)

T 034 420 08 00  
[verkauf@simonkeller.ch](mailto:verkauf@simonkeller.ch)

**Keller**  
medical



reddot

# FREI SWISS

## THERA<sup>®</sup> THERAPIELIEGE FÜR THERAPIE UND MEHR



- Ideale Behandlungsliege mit einmaligem Design
- Mit besonders schmal konstruiertem Unterrahmen für große Beinfreiheit
- Stabile Konstruktion mit hoher Belastbarkeit
- Qualität und Wertigkeit Made in Germany
- Medizinprodukt

Die Übersicht über das große Sortiment der FREI Therapieliegen finden Sie in unserem Gesamtkatalog oder unter [www.frei-swiss.ch](http://www.frei-swiss.ch).



FREI SWISS AG Seestrasse 115 8800 Thalwil / Zürich Tel. 043 811 47 00 [info@frei-swiss.ch](mailto:info@frei-swiss.ch) [www.frei-swiss.ch](http://www.frei-swiss.ch)

[www.frei-swiss.ch](http://www.frei-swiss.ch)

AKTIVE REHA-SYSTEME